

ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA DE LA INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA: LAS ISBD, GARR Y FRBR. LAS REGLAS DE CATALOGACIÓN ESPAÑOLAS.

I. INTRODUCCIÓN

Uno de los cometidos esenciales de toda biblioteca es identificar y ordenar la información para **hacer accesible el conocimiento**. Por eso, dentro de la **cadena de gestión de la colección**, las operaciones de **ANÁLISIS DOCUMENTAL**, especialmente **EXTERNO**, son las que más se han tratado de simplificar, racionalizar y unificar desde hace varias décadas.

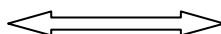
Aunque los primeros pasos hacia la normalización de los procesos catalográficos se remontan al siglo XIX (1876), con los **principios para la elaboración de un catálogo diccionario de Cutter**, aún habría que esperar hasta la segunda mitad del s. XX para que las organizaciones nacionales e internacionales comenzaran a centrar **verdaderos esfuerzos** en este ámbito. Factores como la **explosión documental**, favorecida por la revolución tecnológica, o el deseo de incrementar la **cooperación interbibliotecaria** acucieron la necesidad de crear normas para describir los materiales bibliográficos con los mismos **elementos**, dispuestos en la misma **forma y orden**, ajustados a un mismo **formato** y extraídos de **fuentes** unificadas. Gracias a ello, hoy existen normativas tan importantes como las ISBD o MARC.

II. LAS ISBD (*INTERNATIONAL STANDARD BIBLIOGRAPHIC DESCRIPTION*) Y LOS FRBR (*FUNCTIONAL REQUIREMENTS FOR BIBLIOGRAPHIC RECORDS*)

Toda normalización requiere la existencia de una serie de **acuerdos previos**, que establezcan políticas o prácticas comunes y uniformadoras. En el campo de la descripción bibliográfica, los **tres momentos decisivos de consenso**, que han supuesto los **tres grandes puntos de inflexión** para la fijación de las principales directrices y estándares, han sido:

PARÍS 1961

El antecedente directo del proyecto ISBD se encuentra en la **CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE PRINCIPIOS DE CATALOGACIÓN**, celebrada en París en **1961**, para detectar los principales problemas internacionales relacionados con la coordinación de la catalogación y establecer líneas generales de actuación. Las conclusiones extraídas se plasmaron en lo que hoy se conoce como "**Principios de París**", el **primer gran intento unificador** para llegar a un acuerdo en materia descriptiva, idear un sistema de intercambio y supervisar la información



bibliográfica a nivel mundial. Con tal fin, se creó el **programa de Control Bibliográfico Universal, CBU**, que la IFLA fundiría años más tarde con el proyecto **MARC**, dando lugar al **UBCIM** (Control Bibliográfico Universal y MARC Internacional), sustituido en 2003 por la **alianza ICABS**, hoy llamada **ICADS**.

Universal Bibliographic Control International MARC

COPENHAGE 1969

La **REUNIÓN INTERNACIONAL DE EXPERTOS EN CATALOGACIÓN**, celebrada en Copenhage en **1969**, a instancias de la **IFLA**, sentó las bases para el establecimiento de un **modelo de descripción bibliográfica aceptado internacionalmente**. En este encuentro, se valoraron, por primera vez, las tecnologías de la información como soporte de intercambio y cooperación en el campo documental.

El resultado fue el diseño de una norma, imprescindible e incuestionable desde su presentación en **1971**, denominada **ISBD** o **Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada**, que nació con tres objetivos básicos:

1. **Hacer intercambiable la información** procedente de distintas fuentes.
2. Facilitar la **interpretación de los datos**, pese a las barreras lingüísticas.
3. Posibilitar la **conversión de dicha información**, haciéndola apta para los ordenadores.

Aunque su edición preliminar sólo adquirió el estatus de recomendación, en **1973** ya se había convertido en la **base descriptiva de varias bibliografías nacionales**. Un año más tarde, en **1974**, aparecería la primera versión de las **ISBD (M) para monografías** y no pasaría mucho tiempo hasta quedar patente la necesidad de distinguir entre normas aplicables a un solo tipo de material o a todo tipo de materiales. Por eso, en **1977**, emergió la normativa **ISBD (G)**, actualizada por última vez en **2004**, como marco general común para armonizar la descripción y estructura de cualquier futura ISBD. Desde entonces, no han dejado de surgir, desarrollarse y actualizarse **normas ISBD aplicables a tipologías documentales concretas**, como por ej.:

- **ISBD (S)**, para **publicaciones seriadas**, sustituida en **2002** por la **ISBD (CR)**.
Serials
 - **ISBD (CM)**, para **material cartográfico**.
Cartographic Materials
 - **ISBD (NBM)**, para **material no librarlo**.
Non-Book Materials
 - **ISBD (PM)**, para **música impresa**.
Printed Music
- Continuing Resources

- **ISBD (A)**, para **monografías antiguas**.
Antiquarian
- **ISBD (CP)**, para **partes componentes** de las publicaciones.
Component Parts
- **ISBD (CF)**, para **archivos de ordenador**, sustituida desde 1997 por la norma **ISBD (ER)**, para **recursos electrónicos**.
Computer Files Electronic Resources

En la actualidad, el **listado** de todas ellas, con la historia de sus modificaciones y revisiones, puede consultarse en el sitio web de la IFLA, remodelado desde abril de 2009, bajo el nombre de “**Superseded ISBDs**”, que posee también una versión en español.

Entre sus muchas utilidades, las ISBD han servido para introducir **conceptos estructurales** tan importantes como el de **UNIDAD BIBLIOGRÁFICA**, entendida como todo documento, conjunto documental o parte de él, susceptible de recibir una descripción bibliográfica propia.

En cuanto a la **normalización descriptiva**, las ISBD dividen el asiento en **8 grandes áreas informativas**:

- 1ª Área de **título y mención de responsabilidad**.
- 2ª Área de **edición**.
- 3ª Área de **designación específica de la clase de material**.
- 4ª Área de **publicación**.
- 5ª Área de **descripción física**.
- 6ª Área de **serie**.
- 7ª Área de **notas**.
- 8ª Área de **número normalizado**.

Pueden estar compuestas por uno o varios elementos y, para localizarlos, es necesario acudir a una serie de **fuentes prescritas de información**, de tal manera que cualquier dato relevante obtenido de una fuente no principal debe consignarse entre corchetes o en forma de nota. Cada área cuenta, además, con un **sistema establecido de puntuación**, en el que cada signo indica la naturaleza del elemento que le sigue e implica un orden que hay que respetar. En función del **nivel de detalle** elegido, algunos elementos serán obligatorios u opcionales.

No obstante, las ISBD no incluyen normas específicas para determinados aspectos, como los encabezamientos, por lo que cada país debe establecer sus propias precisiones y reglas de catalogación. Las grandes pioneras fueron las **Reglas de Catalogación Angloamericanas, AACR**, que en su edición de **1978**, como **AACR2**, ya habían incorporado la normativa ISBD, aunque prescribiendo información adicional sobre puntos de acceso, fichas secundarias, etc. En la actualidad y tras varias revisiones, las AACR2 están dejando definitivamente paso a las **RDA** (*Resource Description and Access*).

La historia de las ISBD escribió una de sus páginas más importantes en **2007**, cuando las siete **ISBD especializadas**, anteriormente aludidas, fueron **unificadas** para dar mayor consistencia a la catalogación de los diferentes tipos de recursos, ayudando aún más al intercambio internacional de registros bibliográficos. El proyecto, que inició su andadura en **2003** (Berlín), quedó materializado en la **ISBD Unificada** (*Consolidated ISBD*), presentada oficialmente en la Conferencia y Consejo General de la IFLA de 2007, en Durban (Sudáfrica).

ESTOCOLMO 1990

En todo caso, esta espectacular evolución de las ISBD no habría sido posible sin la celebración de un tercer evento: el **SEMINARIO DE ESTOCOLMO SOBRE REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS de 1990**, promovido por el ya citado UBCIM y por la sección de catalogación de la IFLA, en el que, mediante una resolución, se sentaron las bases para la constitución de los denominados **Requisitos Funcionales para Registros Bibliográficos (FRBR)**.

Desde su aparición, dos de sus objetivos prioritarios han sido: establecer un **mínimo de información imprescindible para los registros** creados por las agencias bibliográficas nacionales y proporcionar un marco estructurado, claramente definido, para **relacionar los datos consignados en los registros con las necesidades de los usuarios**. Su enorme importancia reside, por tanto, en la toma del **USUARIO** (y lo que éste espera al realizar sus búsquedas) como punto de partida para identificar y definir entidades, atributos y relaciones dentro del registro. Además, los FRBR tienen muy presente el **análisis informático** sobre el que descansan los **Sistemas Integrados de Automatización de Bibliotecas** actuales y, por ello, sus planteamientos se han extendido a otros muchos procesos bibliotecarios.

Desde su **publicación en 1998**, los FRBR han sido cruciales para las revisiones de las ISBD. Por eso, la reciente **ISBD Unificada** ha sido elaborada garantizando la **coherencia con los mismos**.

III. LAS GARR (*GUIDELINES FOR AUTHORITY RECORDS AND REFERENCES*)

Las **Directrices para Registros de Autoridad y Referencias** o **GARR** sustituyen desde **2001** a las GARE (*Guidelines for Authority Records and Reference Entries*), aparecidas en **1984**. Éstas surgieron con el propósito de ser a los registros de autoridad lo mismo que la normativa ISBD a la descripción bibliográfica. Las GARR, que pueden considerarse una edición revisada de las GARE, tratan de definir y determinar los distintos **elementos informativos** que han de constituir los registros de autoridad, además de establecer su **orden y sistema de puntuación**. Se centran básicamente en la **estructura general** de los asientos, pero no prescriben la forma definitiva de los encabezamientos, referencias, notas, etc., lo cual es competencia de las agencias bibliográficas nacionales y de los responsables de las reglas de catalogación correspondientes. En dicha estructura hay cabida para **tres elementos**:

1. **ASIENTO DE AUTORIDAD PROPIAMENTE DICHO**, con el encabezamiento autorizado. En este apartado, las directrices prevén la inclusión de un **Número Internacional Normalizado de Datos de Autoridad (ISADN)**, si bien no especifican su forma, que es objeto de estudio del grupo de trabajo sobre Requisitos Funcionales y Numeración de Registros de Autoridad (**FRANAR**).
2. **ASIENTO DE REFERENCIA**, que, desde un encabezamiento variante o relacionado, remite al encabezamiento autorizado.
3. **ASIENTO EXPLICATIVO GENERAL**, que, en vez de guiar al encabezamiento autorizado, dirige a una clase de encabezamientos que pueden ser tomados como sugerencia de búsqueda, a modo de ejemplo.

Así pues, las **GARR**, traducidas al español en 2004, tienen como misión **facilitar el uso e intercambio internacional de información** sobre encabezamientos autorizados y referencias.

IV. LAS REGLAS DE CATALOGACIÓN ESPAÑOLAS (RRCC)

Las **RRCC** son un conjunto de normas destinadas a describir el aspecto formal de un documento, con el fin de identificarlo. Mediante esta descripción, se obtiene un **producto (asiento bibliográfico)**, dotado de los **puntos de recuperación necesarios para localizarlo** dentro del catálogo de una determinada colección.

En España, los primeros indicios normalizadores en materia de catalogación se remontan a **1902**, con la aparición de las ***Instrucciones para la redacción de los catálogos en las Bibliotecas Públicas del Estado***, dictadas por la entonces Junta Facultativa de Archivos, Bibliotecas y Museos. Con el paso de los años, éstas se convertirían en las ***Instrucciones para la redacción del catálogo alfabético de autores y obras anónimas en las Bibliotecas Públicas del Estado***, que irían modificándose y actualizándose hasta adoptar los Principios de París en los años 60. La **aparición de las AACR** en esa misma década (1967), y su posterior adaptación a la norma ISBD (1978, AACR2), pusieron de manifiesto la necesidad de cambiar las Instrucciones españolas, tanto en el fondo como en la forma, para estructurarlas de un modo más científico, en consonancia con las líneas de trabajo de otros países. Así, las **Reglas de Catalogación españolas** vieron la luz por primera vez en **1985**, con la publicación de su primer volumen para monografías y publicaciones seriadas. La obra se completó tres años más tarde (**1988**) con un segundo volumen dedicado a materiales especiales. Ambos volúmenes, que formaban una única unidad, a pesar de su separación física, supusieron la **homologación del sistema bibliotecario español al marco internacional**, sin perjuicio de las particularidades nacionales propias.

Las **RRCC** fueron revisadas y refundidas en 1995, pero nuestro **texto vigente** es el resultado de la revisión efectuada en **1999**, que cuenta con múltiples reimpressiones. Su **ESTRUCTURA** es la siguiente:

- **Capítulo 1**. Recoge las **reglas generales de descripción bibliográfica** (organización de la descripción, fuentes de información, puntuación, etc.).
- **Capítulos 2 a 12**. Se ocupan de la descripción de las **distintas clases de materiales**, haciendo hincapié en los puntos que difieren respecto de las reglas generales del capítulo 1 o que precisan de un comentario especial.
- **Capítulo 13**. Incluye reglas para la **catalogación analítica**.
- **Capítulo 14**. Prescribe la elección de los **puntos de acceso**.
- **Capítulo 15**. Establece la **forma correcta del encabezamiento**.
- **Capítulos 16 y 17**. Estudian los **títulos uniformes** y las **referencias**, respectivamente.

Tras ellos figuran **9 apéndices** para facilitar la práctica catalográfica.

V. CONCLUSIÓN

Como ha quedado de manifiesto, la **normalización descriptiva** es tan importante en el ámbito biblioteconómico y documental, que los esfuerzos por avanzar en esta materia no han cesado a lo largo de las últimas décadas, ni tienen intención de cesar, especialmente en el seno de la IFLA. Por eso, hoy se camina hacia un **Código Internacional de Catalogación**, que, sobre la base de una adecuada revisión de los Principios de París, permita un mayor acercamiento entre las diferentes prácticas catalográficas nacionales e incremente la capacidad de compartir información a nivel mundial.

PUNTOS TRATADOS EN EL TEMA

ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA DE LA INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA: LAS ISBD, GARR Y FRBR. LAS REGLAS DE CATALOGACIÓN ESPAÑOLAS.

I. INTRODUCCIÓN

II. LAS ISBD (*INTERNATIONAL STANDARD BIBLIOGRAPHIC DESCRIPTION*) Y LOS FRBR (*FUNCTIONAL REQUIREMENTS FOR BIBLIOGRAPHIC RECORDS*)

PARIS 1961

COPENHAGE 1969

ESTOCOLMO 1990

III. LAS GARR (*GUIDELINES FOR AUTHORITY RECORDS AND REFERENCES*)

IV. LAS REGLAS DE CATALOGACIÓN ESPAÑOLAS (RRCC)

V. CONCLUSIÓN

I. INTRODUCCIÓN

- Simplificación, racionalización y unificación de operaciones ANÁLISIS DOCUMENTAL EXTERNO.
- Normalización procesos catalográficos desde s. XIX (1876, Cutter), aunque **auge 2ª ½ s. XX** / Desencadenantes.

II. LAS ISBD (*INTERNATIONAL STANDARD BIBLIOGRAPHIC DESCRIPTION*) Y LOS FRBR (*FUNCTIONAL REQUIREMENTS FOR BIBLIOGRAPHIC RECORDS*)

- Toda normalización → **acuerdos previos / 3 momentos decisivos de consenso = 3 grandes puntos de inflexión:**

PARIS 1961

- Antecedente directo proyecto ISBD → **CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE PPIOS CATALOGACIÓN** París, 1961 (detección de problemas – líneas generales de actuación) / Conclusiones → “Ppios de París” / **UBCIM**.

CONPENHAGE 1969

- **REUNIÓN INTERNACIONAL DE EXPERTOS EN CATALOGACIÓN** Copenhage, 1969 a instancias IFLA → bases para **modelo de descripción bibliográfica aceptado internacionalmente** / Tecnologías de la información.
- Resultado → **ISBD 1971** → 3 objetivos (info. intercambiable – interpretación – conversión).
- Edición preliminar = recomendación, pero **1973** → base para muchas bibliografías nacionales / **1974** → **ISBD (M)** / **1977** → **ISBD (G)** para descripción y estructura futuras ISBD / Desde entonces: ISBD (S) → **2002** ISBD (**CR**), ISBD (**CM**), ISBD (**NBM**), ISBD (**PM**), ISBD (**A**), ISBD (**CP**), ISBD (**CF**) → **1997** ISBD (**ER**).
- Historia y evolución → archivo sitio web IFLA “*Superseded ISBDs*”.
- Conceptos estructurales → **UNIDAD BIBLIOGRÁFICA** (def.).
- Normalización descriptiva → **8 ÁREAS**.
- **Fuentes prescritas** de información / Sistema establecido de **puntuación** (naturaleza, orden) / Niveles de **detalle**.
- ISBD no establecen reglas para todos los aspectos → normas nacionales / **AACR** → **RDA**.
- **ISBD Unificada** → Conferencia y Consejo General IFLA **2007 Durban** (Sudáfrica).

ESTOCOLMO 1990

- 3er evento: **SEMINARIO DE ESTOCOLMO SOBRE REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS** 1990 (UBCIM y sección catalogación IFLA) → resolución = bases para **FRBR**.
- 2 **objetivos**: mínimo info + marco estructurado para relacionar datos-usuarios / Importancia **usuario** / **Análisis informático**.
- **Publicación FRBR** (Requisitos Funcionales para Registros Bibliográficos) → **1998** / ISBD Unificada acorde.

III. LAS GARR (*GUIDELINES FOR AUTHORITY RECORDS AND REFERENCES*)

- **GARR (2001)** sustituyen a GARE (1984) / GARR a los registros de autoridad lo que ISBD a descripción bibliográfica / Objetivo: definir **elementos informativos** registros de autoridad, orden y puntuación / Sólo fijan la **estructura general**:
 - 1. **Asiento de autoridad propiamente dicho** → encabezamiento autorizado. **ISADN** / **FRANAR**.
 - 2. **Asiento de referencia** → de encabezamiento variante o relacionado a encabezamiento autorizado.
 - 3. **Asiento explicativo general** → encabezamientos ejemplo.
- GARR al español en **2004**.

IV. LAS REGLAS DE CATALOGACIÓN ESPAÑOLAS (RRCC)

- Definición (**aspecto formal** doc. - identificarlo) / Producto (= asiento bibliográfico) – puntos de acceso – localización.
- 1^{os} indicios normalizadores catalogación España → **1902**, **Instrucciones para la redacción de los catálogos en las BPE** (Junta Facultativa Archivos, Btecas y Museos) ⇨ **Instrucciones para la redacción del catálogo alfabético de autores y obras anónimas en las BPE** / Aparición AACR (1967) y AACR2 (1978) → necesidad de modificar las **Instrucciones** / **1985** → **RRCC monografías y publicaciones seriadas** + **1988** → **materiales especiales**.
- RRCC revisadas y refundidas en 1995, pero **texto vigente** es fruto de la revisión de **1999** (múltiples reimpressiones) / **ESTRUCTURA:**

}	CAP. 1	→	Reglas generales de descripción bibliográfica	+ 9 APÉNDICES
	CAP. 2-12	→	Descripción de las distintas clases de materiales	
	CAP. 13	→	Catalogación analítica	
	CAP. 14	→	Puntos de acceso	
	CAP. 15	→	Encabezamientos	
	CAP. 16 y 17	→	Títulos uniformes y referencias respectivamente	

V. CONCLUSIÓN

- Esfuerzos por normalización descriptiva no cesan / CÓDIGO INTERNACIONAL DE CATALOGACIÓN.